

Einladung zum FIS Sommer Grand Prix 2015 Einsiedeln 15. August 2015

Geschätzte Skisprungfreunde

Wir laden euch herzlich nach Einsiedeln zum FIS Sommer Grand Prix 2015 ein.

Nachfolgend findet ihr die wichtigsten Informationen zum Wettkampf. Bei Fragen stehen wir euch gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns, euch bald in Einsiedeln willkommen heissen zu dürfen.

Freundliche Grüsse

Dear skijumping friends

We kindly invite you to Einsiedeln for the FIS Summer Grand Prix 2015.

Below you will find the most important information concerning the competition. Do not hesitate to contact us if you have any question.

We are looking forward to welcome you soon in Einsiedeln.

Yours sincerely

**OK SOGP Einsiedeln,
Vital Anken, race secretary**

**WO
WHERE**



Andreas-Küttel Schanze
Schnabelsbergstrasse 29
8840 Einsiedeln

**WER
WHO**

Urs Fässler (OC-president)
urs.fassler@sommerskispringen.ch
0041 79 607 07 53

Vital Anken (competition)
vital.anken@sommerskispringen.ch
0041 79 586 68 67

**ANMELDUNG
REGISTRATION**

über das offizielle FIS-online entry system bis
26. Juni 2015 (zahlenmässige Nennung)
31. Juli 2015 (namentliche Meldung)

*through the official FIS-online entry system until
26th of June 2015 (enrolment in numbers)
31st of July 2015 (with names)*

**PROGRAMM
SCHEDULE**

1330	Team captains' meeting	Monastery
1500	Official training	Hill
1700	Qualification	Hill
1830	Competition	Hill
Afterwards	Ceremony	Hill



**BESONDERE
BEDÜRFNISSE**
*SPECIAL
NEEDS*

- Turnhalle/ Kraftraum
- Shuttle

- Gym/ weight-room
- Shuttle

Anmeldung mit Zeitangabe
bis 26. Juni 2015

*Reservation with indication of time
until 26th of June 2015*

ANREISE
ARRIVAL

Wir bitten Sie, **uns ihre Ankunftsdatum und –zeit mit der zahlenmässigen Anmeldung mitzuteilen und diese einzuhalten.** Der 15. August ist in Einsiedeln ein Feiertag und so können wir unnötigen Stress bei den Hotel-Buchungen vorbeugen.

*We kindly ask you **to communicate your date and time of arrival with the enrolment in numbers and to respect these.** The 15th of August is a public holiday in Einsiedeln and that way, we can prevent unnecessary stress for booking hotels.*

PARKPLÄTZE
PARKING

Bitte Parkplätze gemäss Schilder und Situationsplan benützen. Das Parkieren direkt an der Schanze ist für die Teams aus Platzgründen nicht möglich. Einzig zum deponieren des Materials kann das Service-Personal vor dem Training zur Schanze fahren.

Please use parking as indicated on the road and the plan below. Due to shortage of room, it isn't possible for teams to park directly in front of the hill. The service-staff can bring their material there by bus before training, but have to leave the place afterwards.

**PREISGELD,
SPESEN**
*PRIZE MONEY,
EXPENSES*

Preisgeld und Spesen werden per Banküberweisung bezahlt. Wir bitten sie, zur Zahlung der Spesen uns die entsprechende **Bankverbindung zu kommunizieren.** Die Bankdaten der preisberechtigten Athleten werden vor Ort aufgenommen.

*The prize money as well as the expenses are paid via bank transfer. Therefore we ask you to **communicate the appropriate bank data** for the payment of the expenses. The data of the athletes who win prize money will be taken on-site.*

LAGEPLAN
SITE PLAN



